Организация Объединенных Наций S/PV.6418



Совет Безопасности

Шестьдесят пятый год

Предварительный отчет

6418-е заседание

Среда, 10 ноября 2010 года, 10 ч. 50 м.
Нью-Йорк

Председатель:	сэр Марк Лайалл Грант	(Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
	Австрия	г-н Майр-Хартинг
	Босния и Герцеговина	г-жа Чолакович
	Бразилия	г-н Моретти
	Китай	г-н Ван Минь
	Франция	г-н Бонн
	Габон	г-н Иссозе-Нгонде
	Япония	г-н Нисида
	Ливан	г-жа Зиаде
	Мексика	г-н Пуэнте
	Нигерия	г-жа Огву
	Российская Федерация	г-н Долгов
	Турция	г-жа Динч
	Уганда	г-н Мугоя
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Дикарло

Повестка дня

Ситуация в отношении Ирака

Третий доклад Генерального секретаря во исполнение пункта 3 резолюции 1905 (2009) (S/2010/563)

Вербальная нота Постоянного представительства Ирака при Организации Объединенных Наций от 28 октября 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2010/567)

10-63111 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 50 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в отношении Ирака

Третий очередной доклад Генерального секретаря во исполнение пункта 3 резолюции 1905 (2009) (S/2010/563)

Вербальная нота Постоянного представительства Ирака при Организации Объединенных Наций от 28 октября 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2010/567)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Ирака с просьбой пригласить иракский Комитет финансовых экспертов принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить главу Комитета г-на Абдула Басита Турки Саеда принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Абдул Басит Турки Саед (Ирак) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-английски):* В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 временных правил процедуры Контролеру Организации Объединенных Наций г-ну Дзюну Ямадзаки.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я приглашаю г-на Ямадзаки занять место за столом Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2010/563, в котором содержится третий доклад Генерального секретаря во исполнение пункта 3 резолюции 1905 (2009), и документ S/2010/567, в котором содержится вербальная нота Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 28 октября 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности с добавлениями.

На сегодняшнем заседании члены Совета Безопасности заслушают брифинги г-на Дзюна Ямадзаки и г-на Абдула Басита Турки Саеда.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Ямадзаки.

Г-н Ямадзаки (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы выразить Вам признательность за предоставление мне возможности сообщить членам Совета о прогрессе, достигнутом в деле укрепления финансового и административного надзора за деятельностью нынешнего Фонда развития Ирака, о юридических вопросах и вариантах, подлежащих рассмотрению при переходе на заменяющий Фонд развития механизм, а также о прогрессе, достигнутом правительством Ирака в подготовке к переходу на такой механизм, в соответствии с докладом Генерального секретаря, представленном во исполнение пункта 3 резолюции 1905 (2005) Совета Безопасности.

Что касается деятельности Фонда развития Ирака и Международного контрольно-консультативного совета (МККС), то 14 и 15 октября МККС провел в Аммане, Иордания, свое третье по счету в 2010 году заседание в рамках осуществляемого им надзора за использованием ресурсов Фонда развития. Это было двадцать девятое по счету заседание с момента его учреждения в декабре 2003 года. Внешняя аудиторская компания КПМГ представила МККС краткую информацию о заключительных докладах ревизоров за 2009 год.

Кроме того, назначенная недавно в 2010 году внешняя аудиторская фирма «Прайсуотерхауз Куперс» информировала МККС о результатах своей работы за период с 1 января по 30 июня 2010 года. По просьбе МККС в рамках промежуточной ревизии в 2010 году также был проведен обзор деятельности по внедрению системы учета нефти. Я хотел

бы отметить, что, согласно докладу правительства Ирака, по состоянию на 30 сентября 2010 года было введено в эксплуатацию около 51 процента всех запланированных министерством нефти установок для замера расходов нефти.

Кроме того, фирма «Прайсуотерхауз Куперс» определила дальнейшие шаги, необходимые для соблюдения в полном объеме к концу 2011 года предусмотренного министерством нефти графика. В частности, фирма «Прайсуотерхауз Куперс» рекомендовала назначить обладающую соответствующей технической квалификацией независимую сторону для проверки осуществления имплементационного плана, когда он будет полностью реализован, с точки зрения степени его завершенности, эффективности и действенности, а также с учетом передовой практики нефтяной отрасли. Я с тревогой отмечаю, что темпы осуществления плана уже не соответствуют предусмотренному графику, и в этой связи хотел бы призвать правительство Ирака приложить все усилия в целях реализации плана по введению системы учета нефти согласно графику и предпринять дальнейшие шаги, рекомендованные фирмой «Прайсуотерхауз Куперс».

Для участия в состоявшемся в Аммане заседании были приглашены представители канцелярии Специального генерального инспектора Соединенных Штатов по вопросам восстановления Ирака, которые представили МККС краткую информацию о своем последнем докладе о деятельности Фонда развития. В докладе о ревизии за 2010 год, представленном Специальным генеральным инспектором министерства обороны Соединенных Штатов по вопросам бухгалтерского учета в деятельности Фонда, содержится вывод о наличии пробелов в применяемых министерством обороны процедурах по обеспечению финансового и бухгалтерского контроля за использованием средств, которые ему были выделены на цели проведения мероприятий по восстановлению Ирака. Я хотел бы отметить, что выводы Специального генерального инспектора созвучны выводам, которые были сделаны МККС в период 2004–2006 годов. МККС признал настоятельную необходимость скорейшего осуществления рекомендаций Специального генерального инспектора.

На заседании в Аммане представитель правительства Ирака информировал МККС о прогрессе, достигнутом в осуществлении плана действий, направленного на обеспечение своевременного и эффективного перехода к 31 декабря на заменяющий Фонд развития механизм. В этой связи я хотел бы отметить, что в своем третьем ежеквартальном докладе правительство Ирака предлагает продлить срок действия иммунитета Фонда развития Ирака еще на один год. В своем докладе от 1 апреля 2010 года (S/2010/166) Генеральный секретарь представил подробную информацию по юридическим вопросам, касающимся привилегий и иммунитета Фонда развития Ирака. В свете этого Совет должен дать оценку предложения правительства Ирака и его последствий.

Что касается целевого депозитного счета Ирака, то, как только будет завершена вся оставшаяся деятельность в рамках программы «Нефть в обмен на продовольствие», и с учетом вопросов, упомянутых в первом докладе Генерального секретаря от 1 апреля 2010 года, представленном во исполнение резолюции 1905 (2009) Совета Безопасности, все другие оставшиеся средства должны быть переведены с целевого депозитного счета Ирака в Фонд развития Ирака.

Я хотел бы напомнить, что 12 июля во время второго брифинга в Совете Безопасности (см. S/PV.6356) руководитель Комитета финансовых экспертов выразил готовность от имени правительства Ирака сделать выплаты по 26 аккредитивам в рамках программы «Нефть в обмен на продовольствие». Кроме того, 8 сентября Секретариат получил подтверждение о том, что правительство Ирака готово сделать выплаты еще по шести аккредитивам в рамках программы «Нефть в обмен на продовольствие», в результате чего общее число неоплаченных аккредитивов достигнет 32.

В ходе этого брифинга Секретариат получил необходимые подтверждения о прибытии товаров по большинству из 32 аккредитивов, которые правительство Ирака решило оплатить. В случае неполучения Секретариатом требуемого подтверждения поступления товаров по оставшимся аккредитивам, помимо этих 32, которые я упомянул, Совет Безопасности может аннулировать остающиеся аккредитивы с неподтвержденными уведомлениями о поставке при условии предоставления правительством Ирака полного освобождения от ответственности в связи с деятельностью Организации и ее представителей и агентов в рамках программы с момента ее учреждения.

На этом я хотел бы завершить свой брифинг о докладе Генерального секретаря, представленном во исполнение пункта 3 резолюции 1905 (2009) Совета Безопасности. Я буду рад ответить на любые вопросы членов Совета, касающиеся этого доклада.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Ямадзаки за его брифинг.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Баситу.

Г-н Басит (Ирак) (*говорит по-арабски*): Позвольте мне поблагодарить Вас, г-н Председатель за возможность выступить в Совете Безопасности. На основе договоренности с членами Совета Безопасности и во исполнение пункта 3 резолюции 1905 (2009) правительство Ирака представило свой третий и последний ежеквартальный доклад (см. S/2010/563, приложение, добавление), в котором отражены следующие мероприятия по осуществлению положений этой резолюции.

Во-первых, что касается требований в отношении механизма-преемника Фонда развития Ирака (ФРИ), то Центральный банк Ирака поддерживает контакты с Советом управляющих Федеральной резервной системы в связи со специальными счетами для депонирования средств Банка и поступлений от продажи нефти согласно письмам, которыми они обменялись, с упором на открытие отдельного вспомогательного компенсационного счета, на который автоматически будут перечисляться отчисления в размере 5 процентов — или какого-либо другого процента, который будет согласован позже, — от объема выручки от продажи нефти, нефтепродуктов или природного газа согласно резолюции 1483 (2003).

Несмотря на усилия и контакты с иностранными банками и международными финансовыми учреждениями в этой связи, правительству Ирака не удалось получить необходимые гарантии для защиты активов Ирака на том уровне защиты, который предусмотрен резолюцией по главе VII Устава Организации Объединенных Наций. С учетом сложных обстоятельств, с которыми сталкивается Ирак, и продолжающейся задержки с формированием правительства Комитет финансовых экспертов надеется, что Совет Безопасности примет к сведению усилия правительства Ирака по осуществлению плана создания механизма-преемника при рассмотрении просьбы правительства Ирака о продлении иммунитетов ФРИ еще на один год, с тем чтобы оно могло решить все неурегулированные вопросы.

Правительство Ирака поддерживает контакты со странами-кредиторами, не входящими в Парижский клуб, в частности с Пакистаном, Польшей, Турцией и Бразилией, и призывает братские и дружественные страны помочь ему как можно скорее урегулировать эту задолженность, включая задолженность государствам-членам Совета сотрудничества стран Залива, в соответствии с положениями соглашения Парижского клуба. По-прежнему остается в силе предложение правительства Ирака о выкупе коммерческого долга по процентной ставке 10,25 процента от его общей стоимости. Компания «Эрнст энд Янг», бухгалтерская и аудиторская фирма, нанятая Министерством финансов, продолжает заниматься этим вопросом.

Что препятствует окончательному решению проблемы задолженностей, так это неизвестные и незарегистрированные претензии. Поэтому мы надеемся, что Совет Безопасности в своей следующей резолюции рассмотрит вопрос о том, чтобы ограничить концом июня 2011 года возможности принятия правительством Ирака претензий от коммерческих кредиторов. Такой документ будет полностью соответствовать положениям резолюции 1905 (2009) и тем самым послужит гарантией того, что правительство Ирака будет действовать в соответствии с обычным механизмом управления средствами Ирака, особенно с учетом того, что такая методология была принята Советом Безопасности применительно к компенсационным претензиям после войны в Заливе в 1990 году.

Что касается претензий, унаследованных от предыдущего режима, то правительства Ирака и Соединенных Штатов Америки подписали соглашение об учреждении компенсационного фонда для урегулирования претензий от граждан Соединенных Штатов. Это соглашение было ратифицировано Советом министров Ирака и передано в парламент для ратификации.

Центральный банк Ирака и Управление Контролера Организации Объединенных Наций закрыли остающиеся аккредитивы по программе «Нефть в обмен на продовольствие», по которым были предоставлены документы, и банк “BNP Paribas” получит распоряжение выплатить соответствующие суммы. В этой связи Комитет финансовых экспер-

тов согласен со ссылкой, содержащейся во втором ежеквартальном докладе Генерального секретаря в отношении того, что

> «[е]сли Секретариат не получит необходимого подтверждения прибытия товаров по оставшимся аккредитивам, то Совет Безопасности, возможно, пожелает рассмотреть вопрос об аннулировании оставшихся аккредитивов с представленными заявлениями о доставке» (*S/2010/359, пункт 18*),

что позволит закрыть эту программу к концу 2010 года.

Что касается укрепления финансового и административного надзора за ФРИ, то правительство Ирака предпринимает следующие шаги.

В настоящее время министерства работают в соответствии с действующими законами и структурными диаграммами. Некоторые из них были обновлены, с тем чтобы они соответствовали изменению характера их деятельности, и сейчас находятся на различных этапах передачи — либо в кабинет министров, либо в Консультативный совет, либо в парламент, — и ожидается, что они будут одобрены, когда парламент соберется после того, как будет сформировано правительство.

Министерство финансов подготовило действительные описания должностей, которые были одобрены всеми министерствами. Некоторые из них уже обновили свои описания должностей, с тем чтобы они соответствовали изменению характера их деятельности, в соответствии с рекомендацией Комитета, основанной на наблюдениях внешних ревизоров, и эти изменения будут одобрены после того, как будет сформировано правительство.

Комитет, который занимается отбором президента и членов совета управляющих Совета Федеральной службы, продолжает проводить интервью и осуществлять отбор кандидатов, которые отвечают требованиям на занятие вышеупомянутых должностей. Пока имеется 29 квалифицированных кандидатов.

Как отметил ранее мой коллега, компания «Прайсуотерхауз Куперс» представила свою оценку системы учета нефти и провела брифинг для Международного контрольно-консультативного совета (МККС) в ходе его совещания, которое состоялось в Аммане 14 и 15 октября. Согласно представленным данным, в целом достигнут хороший прогресс в деле установки в портах, используемых для экспорта счетчиков и их калибровки, однако в системе внутреннего распределения проявились негативные отклонения. Комитет и Министерство нефти ежемесячно следят за осуществлением этого плана и надеются, что вся работа будет завершена к концу 2011 года, за исключением работы недавно созданной компании «Мэйсан ойл», которая завершит установку до конца 2012 года, после чего МККС проведет брифинг о последних событиях и достижениях.

Что касается средств Ирака за рубежом, то Министерство финансов попыталось создать базу данных по этим средствам, как отмечается в его письме Комитету финансовых экспертов от 18 октября 2010 года, в которую включена подробная ведомость на общую сумму в 83 млн. евро, 118 млн. долл. США, 280 000 английских фунтов стерлингов, 664 000 японских йен, 180 млн. швейцарских франков и 238 млн. иорданских динаров, а также просьбы об их переводе в ФРИ согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности. Итоговые финансовые ведомости государства за 2008 год были подготовлены и переданы в Совет министров, который, в свою очередь, должен передать их в Совет представителей. Высший ревизионный совет продолжает проводить проверку финансовой ведомости за 2009 год и ожидает получения данных в их окончательном виде, после чего они будут опубликованы.

В ходе продолжающихся встреч и контактов между Комитетом, руководителями групп ревизоров Высшего ревизионного совета, работающих в соответствующих министерствах, и представителями этих государственных структур были сделаны многочисленные замечания, содержащиеся в докладах внешних ревизоров за 2007 и 2008 годы. В ходе последнего совещания МККС, которое состоялось в Аммане 14 и 15 октября, с представителями компании КПМГ подробно обсуждались замечания, содержащиеся в проекте доклада КПМГ за 2009 год. На том же самом заседании МККС заслушал брифинг по докладу компании «Прайсуотерхауз Куперс» о промежуточном обзоре состояния наличного оборота и платежей ФРИ за первое полугодие 2010 года.

Прошу прощения за продолжительность моего выступления, но я постарался отчитаться перед Со-

ветом обо всех усилиях, приложенных правительством Ирака для определения приемлемого механизма, который придет на смену Фонду развития Ирака и будет служить интересам иракского народа, как это предусмотрено в резолюции 1483 (2003) и других соответствующих резолюциях.

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, сейчас я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для продолжения обсуждения этого вопроса.

Заседание закрывается в 11 ч. 10 м.